

Please paste the barcoded label here

	TOTAL	
	MARKS	
<u> </u>		

NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION NOVEMBER 2023

MANDARIN SECOND ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER I TRADITIONAL

EXAMINATION NUMBER								
Time: 2 hours						10	0 ma	ırks

PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY

- 1. This question paper consists of 18 pages. Please check that your question paper is complete.
- 2. Answer ALL questions in **traditional** Chinese characters.
- 3. Answer all the questions on the question paper and hand this in at the end of the examination. Remember to write your examination number in the space provided on the question paper.
- 4. Do not write in pencil.
- 5. It is in your best interest to write legibly and to present your work neatly.

Mark allocation

	Q1	Q2	Q3	Q4	Q5	Q6	TOTAL
Total mark	10	20	20	10	20	20	100
Learner's mark							

SECTION A READING FOR MEANING: UNSEEN TEXTS

Yuèdú yī 閱讀 一

Jīntiān shì Mǎlì de shēngrì. Tā dì yí cì zài Zhōngguó guò shēngrì. Péngyoumen 今天 是瑪麗的 生日。她第一次在 中國 過 生日。 朋友們

dǎsuàn kāi yí gè shēngrì wǎnhuì.

打算 開一個 生日 晚會。

Péngyoumen sòng gèi Mǎlì yìxiē lǐwù: Ānnà gèi Mǎlì yì běn cídiǎn, Shān-朋友們 送 給瑪麗一些禮物:安娜 給瑪麗一 本 詞典, 山

tián gěi Mǎlì yí kuài shǒubiǎo, Tiánzhōng gěi Mǎlì mǎile piàoliang de huā, Zhāng Huá 田 給瑪麗 一塊 <u>手錶^①</u>, 田中 給 瑪麗買了 漂亮 的 花, 張 華

gěi Mǎlì yì zhī wánjù xiǎo gǒu, tā shuō Mǎlì shì nián chūshēng de, zhè yì nián給瑪麗一隻 玩具^②小 狗,他 說瑪麗 是 1982年 出生 的,這 一 年

shì gǒu nián. Mǎlì hèn xǐhuan dàjiā sòng gèi tā de lǐwù. Tā qǐng péngyoumen chī 是 狗 年。瑪麗 很 喜歡 大家 送 給她的禮物。她 請 朋友們 吃

shēngrì dàngāo, péngyoumen chàng "shēngrì gē", zhù Mǎlì shēngrì kuàilè. 生日 蛋糕,朋友們 唱 "生日歌",祝 瑪麗 生日 快樂。

[摘自《漢語閱讀教程》第一冊第 26-27 頁]

Zhùshì 注释

① 手錶 shǒubiǎo: watch

② 玩具 wánjù: toy

Yuèdú shàngmiàn de duǎn wén, quèdìng duǎn wén zhōng de rén zuòle shénme? 1. 閱讀 上面 的 短 文,確定 短 文 中 的 人 做了 什麼?

Xuǎnzé fēnbié duìyìng wén zhōng de rén, zài shìhé de dìfang dǎ "✓". 選擇 分別 對應 文 中 的 人,在 適合的 地方 打 "✓"。

	Ānnà	Mǎlì	Shāntián	Tiánzhōng	Zhāng Huá
	安娜	瑪麗	山田	田中	張 華
guò shēngrì		e.g.			
過 生日		1			
chàng "shēngrì gē"					
唱 "生日歌"					
sòng cídiǎn					
送詞典					
qǐng chī dàngāo					
請 吃 蛋糕					
sòng huā					
送花					
sòng wánjù gǒu					
送 玩具 狗					
sòng shǒubiǎo					
送 手錶					
shǔ gǒu				_	
屬狗					

[10]

Yuèdú èr 閱讀 二

Dàduōshù Zhōngguórén de míngzi yǒu liǎng gè bùfen, yí gè shì xìng, yí gè 中國 人 的 名字 有 兩 個部分②, 一個是 姓, 一個 shì míng, hé hěn duō wénhuà bù yíyàng de shì, Zhōngguórén de xìng fàng zài qián-是 名,和 很 多 文化③不 一樣 的是,中國人 的姓放在前 miàn, míng fàng zài hòumiàn, nǐ kèyǐ gēn bàba xìng, yè kèyǐ gēn māma xìng, 面, 名 放 在 後面,你可以跟 爸爸 姓,也可以跟 媽媽 dànshì kěyǐ yǒu bùtóng de míng, hěn duō rén xiǎo de shíhou, jiārén huì gěi tāmen yí 但是 可以有 不同 的 名,很 多 人 小 的 時候,家人會 給 他們一 gè nìchēng, dàole xuéxiào hé shèhuì zhōng, tāmen kāishǐ yòng zìjǐ zhèngshì de 個 暱稱④,到了 學校 和 社會⑤中, 他們 開始 用 自己 正式⑥ 的 míngzi. Dàduōshù de míngzi dōu yǒu tèshū de yìyì, hèn duō fùmǔ yè huì bǎ 名字。大多數的名字都有特殊②的意義®,很多父母也會把 duì háizi de qīwàng fàng zài míngzi zhōng. Bǐrú, "kāng" kěnéng shì xīwàng háizi 對 孩子的 期望⑨放 在 名字 中。 比如,"康"可能 是 希望 孩子 jiànkāng, "měi" kěnéng shì xīwàng háizi chéngwéi yí gè měilì de rén. Hěn duō rén 健康, "美"可能 是 希望 孩子 成為 一個 美麗⑩的人。很 多 人 zhẳng dà hòu, huì gēnjù zìjǐ de xǐhào gěi zìjǐ qǐ yí gè xīn míngzi. Rúguǒ nǐ shì 大後,會 根據⑩自己的喜好⑫給自己起一個 新 名字。如果你 是 kěyí qǐ yí gè yìmíng; rúguǒ nǐ shì zuòjiā, yìrén, kěyí qí yí gè bímíng; 藝人®,可以起 一個 藝名®; 如果你 是 作家®,可以起一個 筆名®; rúguð ni shàngwång, hái kèyi qi yí gè wång míng. Ni de míngzi jiào shénme? 如果 你 上網, 還可以起一個 網 名⑰。你的 名字 叫

[摘自<https://mandarinbean.com/name-culture/>]

Zhùshì 註釋

- ① 大多數 dàduōshù: majority
- ② 部分 bùfen: parts
- ③ 文化 wénhuà: culture
- ④ 暱稱 nìchēng: nickname

(5)	社會 shèhuì: society			
6	正式 zhèngshì: formal; official			
7	特殊 tèshū: special			
8	意義 yìyì: meaning			
9	期望 qīwàng: expectation			
10	美麗 měilì: beautiful			
11)	根據 gēnjù: according to			
12	喜好 xǐhào: like (n.)			
13)	藝人 yìrén: actor; artist			
14)	藝名 yìmíng: stage name			
15)	作家 zuòjiā: writer			
16)	筆名 bǐmíng: pen name			
17)	網 名 wǎng míng: screen name			
2.1 cuòw	Sēnjù shàngmiàn de duǎn wén, quèdìng xiàmiàn de jùzi shì zhèngquè de, 根據 上面 的短文,確定下面 的句子是 正確的 rù de. Zhèngquè de zài kuòhào li dǎ "√", cuòwù de zài kuòhào li 足的。正確 的在括號裡打"√",錯誤的在括號裡	, 還是 dǎ		
	Dàduōshù Zhōngguórén de míngzi yǒu xìng hé míng. 大多數 中國人 的 名字 有 姓 和 名。	()	(1)
	Zhōngguórén de míng zài xìng de qiánmiàn. 中國人的名在姓的前面。	()	(1)
	Rúguǒ yí gè Zhōngguórén jiào Wáng Shān, nà tā xìng Wáng. 如果 一個 中國人 叫 王 山, 那 他 姓 王。	()	(1)
	Zhōngguórén de nìchēng hé zhèngshì míngzi yíyàng. 中國人 的 暱稱 和 正式 名字 一樣。	()	(1)
	Hěn duō Zhōngguórén de míngzi shì yǒu yìyì de. 很多 中國人 的名字是有意義的。	()	(1)
	Gēnjù běn wén,Zhōngguó xuéshēng zài xuéxiào kěyǐ yòng wǎng míng. 根據本文,中國學生在學校可以用網名。	()	(1)

PLEASE TURN OVER IEB Copyright © 2023

NATIONAL SENIOR CERTIFICATE: MANDARIN SECOND ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER I – TRADITIONAL	Page 6 of 18
Cóng míngzi kěyǐ kàn chū Zhōngguó fùmǔ duì tāmen háizi de qīwàng. 2.1.7 從 名字 可以看 出 中國 父母 對 他們 孩子的 期望。) (1)
) (1)
Gēnjù běn wén, yí gè Zhōngguórén kěyǐ yǒu jǐ gè míng. 2.1.8 根據 本 文,一 個 中國人 可以有幾個 名。 () (1)
Shàngwǎng de rén yòng de míngzi shì bǐmíng. 2.1.9 上網 的 人 用 的 名字 是 筆名。 () (1)
Hěn duō Zhōngguórén shàngxué shí kěyǐ gěi zìjǐ qǐ yí gè xīn míngzi. 2.1.10 很多中國人上學時可以給自己起一個新名字。) (1)
Gēnjù duǎn wén xuǎnzé zhèngquè de dá'àn. 2.2 根據 短文 選擇 正確 的 答案。	
Xiàmiàn nǎ gè kěnéng shì zhè piān duǎn wén de tímù 2.2.1 下面 哪個 可能 是 這 篇 短文 的 題目 (title) ()	(2)
wénhuà fùmǔ de qīwàng Zhōngguórén de n A. 文化 B. 父母的 期望 C. 中國人 的	200
Nǐ juéde wén zhōng "kōng" de yìsi shì 2.2.2 你 覺得 文 中 "康"的意思是 ()	(2)
jiànkāng xīwàng měilì A. 健康 B. 希望 C. 美麗	
Wén zhōng shénme rén kěyǐ qǔ yìmíng? 2.2.3 文 中 什麼 人可以取 藝名? ()	(2)
zuòjiā shàngwǎng de rén yìrén A. 作家 B. 上網 的人 C. 藝人	

Xiàmiàn shuōfǎ bú duì de shì

2.2.4 下面 說法 不對 的 是()

(2)

Zhōngguórén zhǐ yǒu yí gè xìng.

A. 中國人 只有一個姓。

Zhōngguórén zhǐ yǒu yí gè míng.

B. 中國人 只有一個名。

Zhōngguó háizi kěyǐ gēn bàba xìng, yě kěyǐ gēn māma xìng.

C. 中國 孩子可以 跟 爸爸姓, 也可以 跟 媽媽 姓。

Gēnjù běn wén, Zhōngguórén shénme shíhou kěyǐ gěi zìjǐ qǔ xīn míngzi?

2.2.5 根據 本 文, 中國人 什麼 時候 可以給自己取 新 名字?(

(2)

xiǎoshíhou

A. 小時候

shàng xué de shíhou

B. 上 學 的 時候

zhẳng dà hòu

C. 長 大後

[20]

Yuèdú sān 閱讀 三



[2023年1月1日摘選自https://tv.cctv.com/epg/]

Qìng gēnjù shàngmiàn de túpiàn huídá xiàmiàn de wèntí.

3. 請 根據 上面 的 圖片 回答 下面 的 問題。

Gēnjū tūpiān, niān yuè ri shi xīngqī ji? 3.1 根據 圖片,2022 年 12 月 29 日是星期 幾?	(2)
Túpiàn shàng shì shàngwǔ háishì xíàwǔ de jiémù? 3.2 圖片 上 是 上午 還是 下午 的 節目(programme)	? (2)

IEB Copyright © 2023

Yuèdú sì 閱讀 四

Xiànzài yuèláiyuè duō de rén xǐhuan lǚxíng, wò yè xǐhuan lǚxíng. Zài Zhōng-越來越 多 的人 喜歡 旅行, 我 也 喜歡 旅行。在 中 現在 guó wǒ qùguo hèn duō dìfang, wǒ qùguo Guìlín, Běijīng, Xī'ān, Yúnnán, wǒ zuì 國 我 去過 很 多 地方, 我 去過 <u>桂林</u>、北京、<u>西安、雲南</u>^①, 我 最 xǐhuan de dìfang shì Yúnnán, nàlǐ zhēn de hěn yǒu yìsi. Jīnnián Chūn Jié wǒ qùle 喜歡 的 地方 是 雲南, 那裡 真 的很 有意思。今年 春 節 我去了 yí cì Guìlín, qù Guìlín yǐgián, wǒ qǐng wǒ zài Guìlín de péngyou bāng wǒ zài Guìlín 一次桂林, 去 桂林以前, 我 請 我 在 桂林的 朋友 幫 我 在 桂林 de jiǔdiàn dìngle yí gè fáng jiān. Guìlín de jiǔdiàn bú tài piányi, dànshì Guìlín shì 的酒店2 訂了3 一個房間。桂林的酒店不太便宜,但是桂林是 yí gè hěn piàoliang de dìfang, wò zài Guìlín wánr de hěn kāixīn. Zài Guìlín de shí-漂亮 的 地方,我在 桂林 玩兒得 很 開心。在 桂林 的 時 hou, wǒ gèi wǒ zài Yīngguó de jiārén mǎile hěn duō lǐwù, jì gèile tāmen, tāmen 候,我 給我 在 英國 的 家人 買了 很 多 禮物,寄給了他們,他們 shōu dào lǐwù yǐhòu, dōu hèn xǐhuan. Míngnián wò xiǎng qù Xīzàng. Zài Zhōngguó 到 禮物以後,都很喜歡。明年 我想 去 西藏 。在 wò hái yòu hèn duō dìfang xiǎng qù kànkan, nǐ ne? 我 還 有 很 多 地方 想 去 看看, 你呢?

[摘自《90天漢語速成-漢語快車》第151頁]

Zhùshì 注釋

Guìlín、Xī'ān、Yúnnán: Zhōngguó de dìmíng

① 桂林、西安、雲南: 中國 的地名 (place names in China)

jiǔdiàn

② 酒店: hotel

Xīzàng

③ 西藏: Tibet

Gēnjù shàngmiàn de duǎn wén tiánkòng.

4. 根據 上面 的 短 文 填空。

Wǒ xǐhuɑn	, wǒ zuì xǐhuɑn qù
我喜歡	,我 最喜歡去
lǚxíng,yīnwèi nàlǐ	. Jīnnián Chūn Jié wǒ qùle
旅行,因為 那裡	。今年 春 節 我 去了
	, nàlĩ hěn . , 那裡很。
Wǒ de péngyou zài	. Wǒ qù yǐqián, péngyou bāng wǒ dìng
我的朋友在	。我 去以前,朋友 幫 我 訂
hǎo le jiǔdiàn. Nàlĭ de	yǒudiǎnr guì,kěshì wǒ
好 了酒店。那裡的	有點兒 貴,可是我
de hěn gāoxìng. Wǒ gěi jiārén mǎile	. W ǒ de
得很 高興。我 給 家人 買了	。我 的
jiārén zài 家人 在	. Tāmen hěn xǐhuan wǒ de lǐwù. 。他們 很 喜歡 我的禮物。 [10]

60 marks

SECTION B READING FOR MEANING: PRESCRIBED WORK

Yuèdú wǔ 閱讀 五

Qīngwā zuò zài jǐng li. Xiǎo niǎo fēi lái le, luò zài jǐng yán shàng. 青蛙 坐 在井裡。小 鳥 飛來了,落 在 井 沿 上。

Qīngwā wèn xiǎo niǎo: "nǐ cóng nǎr lái ya?" 青蛙 問 小 鳥: "你 從 哪兒來 呀?"

Xiǎo niǎo huí dá shuō: "wǒ cóng tiānshang lái, fēile yì bǎi duō lǐ, kǒu kě 小 鳥 回 答說: "我 從 天上 來,飛了一 百多里,口 渴

le, xià lái zhǎo diǎnr shuǐ hē." 了,下來找點兒水喝。"

Qīngwā shuō: "péngyou, bié shuō dàhuà le! Tiān búguò jǐng kǒu nàme dà, 青蛙 說: "朋友,別 說 大話 了! 天 不過 井 口 那麼 大,

hái yòng fēi nàme yuǎn ma? 還用 飛那麼遠嗎?"

Xiǎo niǎo shuō: "nǐ nòng cuò le. Tiān wú biān wú jì, dà de hěn na!" 小 鳥 說: "你 弄 錯了。天 無 邊 無 際, 大 得 很 哪!"

Qīngwā xiào le, shuō: "péngyou, wǒ tiān tiān zuò zài jǐng li, yì tái tóu jiù 青蛙 笑了,說: "朋友,我 天 天 坐 在井裡,一 抬 頭 就

néng kànjiàn tiān. Wǒ bú huì nòng cuò de". 能 看見 天。我不會弄 錯的。"

Xiǎo niǎo yě xiào le, shuō: "péngyou, nǐ shì nòng cuò le. Bú xìn, nǐ tiào chū 小 鳥 也 笑了,說: "朋友,你 是 弄 錯 了。不信,你 跳 出

jǐng lái kàn yi kàn ba." 井 來看 一 看吧。"

	Qing	gēnjù sh	ıàngmiàı	n de d	luàn wén,	xuǎnzé z	zhèngquè	è de dá'àn.	
5.1	请	根据	上面	的	短文,	选择	正确	的答案。	

Yǐsh 5.1.1 以_	nàng zhè piān duǎn wé 上 这篇 短 文		· () (2)
785	gùshì 故事	yùyán B. 寓言	xiǎoshuō C. 小说	
		Zhè jù huà shì shénme yǔ 这句 话 是 什么 语) (2)
	qiángdiào 强调 (emphasis)	chénshù B. 陈述 (statement)	yíwèn C. 疑问 (ques	etion)
"Xiǎ 5.1.3 "小	to niǎo fēile yì bǎi duō 、 鸟 飞了一百多里	lǐ", "yì lǐ" shì 旦", "一里"是()	(2)
A.	mǐ 500 米	mǐ B. 800 米	mǐ C. 1000 米	
		ié shuō dàhuà le! Nǐ ju 刂 说 大话 了!你 觉		(2)
	Nīngwā shuō dàhuà le. f蛙 说 大话 了。			
	Kiǎo niǎo shuō dàhuà le 、 鸟 说 大话 了			
X C. 久	liǎo niǎo méi shuō dàh 小 鸟 没 说 大i			
		n búguò jǐngkǒu nàme dò : 不过 井口 那么大	en and the second secon	N-10
	?" Zhè jù huà de yìsi ?"这 句话 的意思			(2)
	lǐng kǒu bú dà,bú nér 井 口 不大,不 能			
		ume dà,bú yòng fēi nàm 3么大,不 用 飞 那么		
т С. <i>э</i>	1 7 7	e dà,yào fēi hěn yuǎn. 医大,要 飛 很 遠。		

Qǐng gēnjù shàngmiàn de duǎn wén, huídá xiàmiàn de wèntí. 根據 上面 的 短 文, 回答 下面 的 問題。 5.2 請 Shàngmiàn zhè piān duǎn wén de tímù shì shénme? 這篇 5.2.1 上面 短 文 的 題目是 什麼? (2)Xiǎo niǎo wèishénme kǒu kě le? 5.2.2 小 鳥 為什麼 口 渴了? (2)Xiǎo niǎo hé qīngwā, shuí juéde tiān dà, shuí juéde tiān xiǎo? 5.2.3 小 鳥 和 青蛙, 誰 覺得 天大, 誰 覺得 天 小? (2)Xiǎo niǎo gěi qīngwā shénme jiànyì? 5.2.4小 鳥 給 青蛙 什麼 建議 (suggestion)? (2)Nǐ cóng zhè piān duǎn wén zhōng xué dào le shénme? 5.2.5 你 從 這 篇 短文 中 學 到 了 什麼? (2)

IEB Copyright © 2023 PLEASE TURN OVER

[10]

Yuèdú liù 閱讀六

Jìde zǎoxiān shàonián shí
(1) 記得 早先 少年 時
Dàjiā chéngchéngkěnkěn
大家 誠 誠 懇懇
Shuō yí jù shì yí jù
說 一句 是一句

Qīng zǎo shàng huǒchēzhàn

(2) 清 早 上 火車 站
Cháng jiē hēi'àn wú xíngrén
長 街 黑暗 無 行人
Mài dòu jiāng de xiǎo diàn màozhe rèqì
賣 豆漿 的 小 店 冒 著 熱氣

Cóngqián de rìsè biàn de màn

(3) 從前 的 日色 變 得 慢 Chē, mǎ, yóujiàn dōu màn 車、馬、郵件 都 慢 Yì shēng zhǐ gòu ài yí gè rén 一 生 只 夠愛一個人

Cóngqián de suǒ yě hǎokàn

(4) 從前 的 鎖 也好看
Yàoshi jīngměi yǒu yàngzi
鑰匙 精美 有 樣子
Nǐ suǒ le, rén jiā jiù dǒng le

你鎖了,人家 就 懂 了

Dú shàngmiàn de shī, huídá xiàmiàn de wèntí.

6.1 讀 上面的詩,回答下面的問題。

Zhè shǒu shī shù shuí xuě de? 6.1.1 這 首 詩 是 誰 寫 的?

(1)

6.1.2	Zhè shǒu shī de tímù shì shénme? 這 首 詩 的題目是 什麼?	(1)
6.1.3	Shīrén xǐhuan xiànzài de háishì yǐqián de shēnghuó? 詩人(poet)喜歡 現在的 還是 以前 的 生活(life)?	(1)
6.1.4	Nǐ xǐhuan yǐqián háishì xiànzài de shēnghuó, wèishénme?你喜歡以前還是現在的生活,為什麼?	(2
6.1.5	Zài dì sān jié zhōng, shīrén juéde cóngqián shénme hěn màn? 在 第三 節 中, 詩人 覺得 從前 什麼 很 慢?	(2)
6.1.6	Dì èrjié shīrén xiě cóngqián rénmen de shēnghuó, lǐmiàn chūxiàn le nǎ sān gè 第二節 詩人寫 從前 人們 的 生活,裡面 出現了 哪 三個 chǎngjǐng? 場景 (scenes)?	(3)

[10]

Gēnjù shàngmiàn de shī tiánkòng.

6.2 根據 上面 的詩 填空。

Zhè shǒu shī yígòng yǒu jié.	Shīrén yòng
這 首 詩 一共 有節。	詩人 用
de shǒufǎ, xiěle duì	shēnghuó de huíyì.
的 手法, 寫了對	生活 的 回憶(memory)。
Shīrén shàonián de shíhou, dàjiā shuōhu 詩人 少年 的 時候,大家 說話	
Shī zhōng xiě dào le	de "huǒchēzhàn",
詩 中 寫 到了"	"的"火車站",
<i>«</i>	de "cháng jiē", hái yǒu nà "的"長街",還有那
«	de "mài dòujiāng de xiǎo diàn" _"的"賣豆漿的小店"。
Lìngwài, hái yǒu "rì sè", "chē",	,"yóujiàn",
另外, 還有"日色","車", "	","郵件",
hǎokàn de hé "yàoshi". 好看 的 "" 和 "鑰匙"	o
Shīrén xǐhuan cóngqián de	shēnghuó.
詩人 喜歡 從前 的	生活。

[10]

40 marks

Total: 100 marks